

Содержание

Предисловие	4
От автора	6
Источники и структура словарной статьи	9
Список сокращений	12
СЛОВАРЬ	
А	61
Б	64
В	74
Г	90
Д	101
Е	110
Ж	110
З	111
И	115
К	117
Л	147
М	157
Н	166
О	172
П	186
Р	219
С	223
Т	255
У	260
Ф	264
Х	266
Ц	266
Ч	268
Ш	282
Щ	285
Ю	286
Приложение	287

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Объяснительный словарь старинных русских мер» относится к особому направлению в русской исторической лексикографии – тематической исторической лексикографии, которое по мере завершения крупных исторических и диалектных словарей русского языка становится все более востребованным. Специалистам известны интересные образцы подобного рода разработок¹. Несомненно, это направление чрезвычайно перспективно и интерес к тематической исторической лексикографии будет возрастать уже в силу уникальности собранного в словарях этого жанра материала.

* * *

Скоро исполняется 100 лет с момента принятия в 1918 году декрета об отмене традиционной русской метрологической системы и замене ее на международную метрическую систему мер. И хотя отдельные меры и их наименования употреблялись в языке и в народной практике еще несколько десятилетий (а некоторые используются в быту до сих пор), но, в целом, можно сказать, что этот особый пласт лексики уходит из русского языка. Совершенно очевидно, что исследование и описание метрологической лексики, являющейся одним из древнейших пластов языковой картины мира, не только актуально с научной точки зрения, но имеет также важное значение для изучения культуры и социально-экономической истории русского общества.

Интерес к изучению традиционной метрологической терминологии возник во второй половине XX века и развивался в двух направлениях: исследование метрологических наименований в диалектах (работы Е.Н. Этерлей, Г.В. Судакова, Ю.И. Чайкиной) и изучение такого рода названий по памятникам деловой письменности и монастырским книгам разных исторических периодов (работы Н.А. Цомакион, И.А. Малышевой, О.И. Новоселовой, Л.Ю. Астахиной).

Однако до сих пор метрологическая лексика не получила специального лексикографического описания, которое позволяет представить ее в системе. Таким образом, «Объяснительный словарь старинных русских мер», будучи первым опытом разработки такого рода, восстанавливает этот пробел в науке.

Словарь построен на обширном цитатном материале из разнообразных памятников русской письменности, начиная с древнейших сочинений XI века, заканчивая примерами из современного русского языка; в нем учитываются данные, находящиеся в лексических картотеках, и факты, отмеченные в самых разных словарях (исторических, диалектных, толковых и др.); все это многообразие дополняют сведения, собранные автором из рукописных архивов и из произведений художественной литературы.

Словарь включает как собственно русские, так и заимствованные метрологические термины, отражающие процесс культурного взаимодействия разных народов (для данного пласта лексики это, прежде всего, заимствования из германских и тюркских языков, например: *аршин*, *батман*, *берковец*, *пуд*). В описании представлены экзотические названия мер, относящиеся к метрологическим системам других народов, которые встречаются, в основном, в памятниках ранней письменности (в переводных текстах разного характера и в описаниях путешествий русских людей в другие страны). Чужеродность этих слов (в контексте речевой ситуации их использования в тексте) требует не только филологического описа-

¹ Русская историческая лексикография // Славянская лексикография. Международная коллективная монография. М.: Азбуковник, 2013. С. 639.

ния, подразумевающего соблюдение всех требований лексикографического жанра (включая этимологические данные), но и пояснений культурно-исторического характера. Таким образом, поскольку метрологическая лексика формировалась на протяжении длительного историко-культурного развития русской цивилизации, ее описание в «Объяснительном словаре старинных русских мер» проводится в «широком контексте культуры», с учетом реальных исторических условий.

Каждое название меры или счетной торгово-мерной единицы получает в «Объяснительном словаре» не только истолкование с подбором иллюстративного материала, но и указание на его происхождение, географическое распространение по русским областям и на специфику его функционирования как внутри метрологической системы, так и за ее пределами.

Историкам русской культуры будут интересны содержащие редкие и ценные сведения описания ключевых слов русской метрологической терминологии, таких как *аршин*, *верста*, *сажень*, *соха*, *четверть*. Достаточно сказать, что словарная статья слова *сажень*, занимающая более 10 страниц «Объяснительного словаря» и состоящая из двух разделов, лексикографического и этимолого-лексикологического, включает в качестве иллюстративного материала сотни цитат из различных памятников письменности и содержит подробную разработку 45 лексических сочетаний терминологического характера.

В заключение скажем о теологическом основании появления мер – то, о чем никогда не забывали наши предки. В Уставе князя Владимира о церковных судах четко обозначена мысль о божественном происхождении мер и сказано о том, что только обладателям власти должно совершать надзор и осуществлять контроль за ними: Се же искони ... поручено Б<ого>мь с<вяти>т(е)лемь и еп<и>с<ко>пиа м их городские торговые всякая мерила, спуды, извесы, ставила от Б<ог>а како искони уставлено еп(и)с(ко)пу блюсти бес пакости, ни умалити, ни увеличити. (Уст. св. кн. Владимира о церк. судах) Княж. уставы, 32, сп. XV в.

* * *

Открывающий серию «Русская историческая лексикология и лексикография» «Объяснительный словарь старинных русских мер» представляет собой разработку нового типа, которая отражает современные достижения в этой области науки.

М.И. Чернышева